

1st Sunday LENT A 1/3/20

Scripture: Genesis 2:7-3:7; Psalm 51; Matthew 4:1-11

Sometimes Lent is seen solely as a time giving up things such as alcohol or sweets. However the Bible readings of the Sundays have a strong emphasis of the wonderful kindness of God. The emphasis is on God's total acceptance of us humans even though we forget him or are sinful. Our God is compassionate.

In the reading from Genesis we see God creating humans, but they rejected God. But let us note well, God did not reject them. Today all of us have life because God, through our parents, gave that life to us. Once created God never rejects us. God's love is unconditional. We might forget God. God never forgets us.

Psalm 51 is a beautiful Psalm. "In your compassion blot out my offense." God's compassion is truly wonderful!

In the Gospel we see Jesus receiving three temptations from Satan, the devil. The temptation of bread is a temptation to forget God and rely on material goods. The temptation at the top of the Temple is to do the spectacular and so gain fame. It is also a temptation not to trust that God is caring for each person. The temptation of seeing the kingdoms is a temptation to use power for one's own purpose. When we consider the temptations of Jesus closely we will find that so often we receive the same kind of temptations.

The fact that Jesus was tempted shows that he was truly human (in next Sunday's Gospel, i.e. the Transfiguration, we see Jesus as truly God). This makes our God Jesus so approachable. He has experienced humanity.

Jesus came on this earth to proclaim the Good News. The good news from Heaven is that our God loves every human being, not because they are good, but simply because he created them.



「回心して福音を信じなさい 神様はわたしを愛しておられる」

聖書朗読 創世記 2:7-3:7;詩編 51; マタイ 4:1-11

四旬節はお酒やスイーツといった嗜好品を断つといった我慢する期間と捉えられがちです。今日の聖書朗読では神様の素晴らしい優しさが主眼点です。わたしたちが神様忘れたり罪を犯したりしても、神様はわたしたちをありのままに受け入れてくれます。私たちの神様は慈しみ深い方です。

創世記では、神様は人間を創られましたが、人間が神様の掟に背いた場面を描いています。しかし良く考えましょう。神様は二人の男女を見捨てませんでした。わたしたちは両親を通し神様から命を与えられています。ひとたび生を与えられたなら、神様は決して見捨てられません。神様の愛は無条件です。わたしたちは神様を忘れることがあるかもしれませんが、神様は決して私たちを忘れません。

詩編 51 節は美しい詩編です。「豊かなあわれみによってわたしのとがをゆるしてください。」神様の慈しみは本当に素晴らしいものです。

福音書ではイエスが悪魔から三つの誘惑を受ける場面が描かれています。パンの誘惑は、神様を忘れることと物質への依存という誘惑です。神殿の屋根の上での誘惑は、人に注目される行動と名声への誘惑です。これは神様が一人一人を気に掛けることへの不信という誘惑です。世界を支配する誘惑は、自分の目的だけに力を使うという誘惑です。イエスが受けた誘惑と同じ誘惑を、わたしたちは受けていることに気づかされます。

イエスが誘惑を受けたという事実はイエスが本当の人間であるということを表しています。(来週の福音書では、イエスのご変容つまり、イエスが本当の神様であることが書かれています) だからわたしたちの神であるイエスは近づきやすい方です。人間として生きたのです。

イエスは福音を伝えるためにこの世に来ました。天からの福音は、人間が良いからではなく、神様が人間を創られたため神様はすべての人間を愛されているという良い知らせです。

2nd Sunday of Lent Year A 8/3/20

Scripture: Genesis 12 : 1-4 ; Psalm 33 ; 2 Timothy 1:8-10 ; Matthew 17 : 1-9

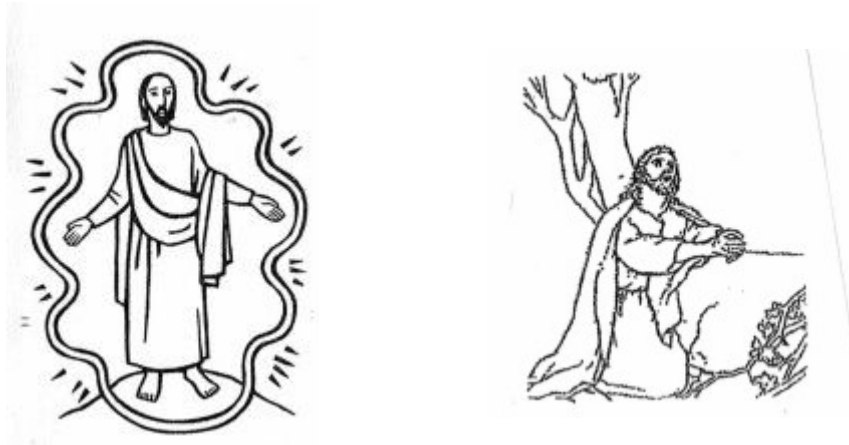
To pray- this is a vital part of being a follower of Jesus. When we pray we stop activities and come face to face with our God. Jesus tells us not to use mere words from the mouth only but let our words have meaning and come from our heart.

But, who is this God to whom we pray? Is God a distant cloudy Being? If that is how we see God, our prayer will be vague. Do we perhaps see God as strict and punishing? If so, our prayer will be rigid and cold.

When we pray, we Christians face the gentle Jesus, who leads us to God our Father and sends us the Holy Spirit who teaches us how to pray.

The next step: who is Jesus? In today's Gospel we see Jesus on a mountain, shining in light. This is the Bible's way of saying that Jesus is truly God (the Transfiguration). Last Sunday's Gospel showed Jesus being tempted by the devil in the desert. And in the Gospel of Passion Sunday we see Jesus in agony in the Garden of Gethsemani. We see Jesus as truly human. So we put those 2 scenes together and say that Jesus is 100% God and also 100% human. Our God is close to us and has experienced our human life. Our God understands and accepts our human frailty. The 2nd reading tells us that if we ask for help, God will give us strength (2 Tim. 1:8).

In the Gospel God says to us about Jesus: "This is my Son... listen to him"(Matt. 17:5). This Lent let us open the Gospels and very, very slowly read what Jesus says to us- listen closely! Our God speaks to us today, especially through the Bible. Put aside static of the heart- smartphone, games, TV etc. Read, listen and pray. As a consequence we will find ourselves listening to others and also to our inner self. Jesus will say to us also: "Stand up. Do not be afraid." (Matt. 17:7)



「自分にとってイエスとは」

聖書朗読：創世記 12:1-4；詩篇 33；二 テモテ 1:8-10；マタイ 17:1-9

祈ること—これはイエスに従う者として、絶対に必要な部分です。祈るとき、私たちは活動を止め、神と向き合います。イエスは、口先だけの言葉ではなく、私たちの心から出る、意味のある言葉を使うように言われます。

でも、私たちが祈るこの神は誰でしょう？神は遠く離れ、ぼやけていますか？もし、神をそのように見ているなら、私たちの祈りはあいまいになります。もしかして、神は厳しく、罰する方と思っていますか？もしそうなら、私たちの祈りは堅く、冷たくなります。私たちが祈るとき、私たちキリスト教徒は優しいイエスに顔をあわせ、イエスは私たちを父なる神に導き、祈り方を教えてくれる聖霊を送ってくれるのです。

次のステップ：イエスは誰ですか？今日の福音朗読では、イエスは山の上で、光の中に輝いています。聖書は、これ(変容)で、イエスが本当に神であることを表しています。先週の日曜日の福音書は、イエスが砂漠で悪魔に誘惑を受けている様子が示されました。そして、受難の主日の福音では、ゲッセマニの園で苦しむイエスが描かれます。本当に人間であるイエスが示されます。これら2つの場面を併せ見て、私たちはイエスが100%神であり、100%人間であるとわかるのです。私たちの神は私たちの近くで、私たち人間の生を経験しています。私たちの神は、私たち人間の弱さを理解し、受け入れます。第二朗読では、私たちが助けを求めれば、神は私たちを支えてくれることが示されます(二 テモテ 1:8)。

福音の中で神はイエスについて私たちに言います：「これは私の息子。彼の言うことを聞きなさい。」(マタイ 17:5)。この四旬節、福音書を開き、非常にゆっくり時間をかけて、イエスが私たちに言うことを読みましょう — 近くで耳をこらしましょう！私たちの神は、特に聖書を通して、

今日、私たちに話します。スマートフォン、ゲーム、テレビなど、心の雑音の素を脇に置きましょう。読み、耳を傾け、祈る。その結果、私たちは人に、また内なる自分に耳を傾ける自分自身に気づくでしょう。イエスは私たちにこうも言われています：

「起きなさい。恐れることはない。(マタイ 17:7)」

3rd Sunday Lent YR A 15/03/20

Scripture : Exodus17:3-7 ; Psalm95 ; Romans5:1-8 ; John4:5-42

Who is God? What is God like? The true God is pure spirit! For example we cannot see the wind itself. We see only movement the wind causes. The true God cannot be seen by human eyes. God who created us knows this, God sent his Son into our world. That is, the Son put aside his glory of being God and became human – a real human being like us. So, when we meet Jesus Christ in the Gospels we see a human heart full of kindness, compassion and understanding. This is the heart of the true God towards us human today. Jesus is the self - portrait of God. Jesus is divine love in a human heart.

Let us look at Jesus in today's Gospel(John 4:5-42). Jesus has been preaching in villages. He reaches the foreign country of Samaria. Jesus is tired and thirsty (so human!). It is 12 mid-day. Jesus sits on the well's edge; a Samaritan woman, alone, comes to draw water. Jesus says to her: "May I have a drink of water please." The woman is very surprised. Jews usually despise Samaritans and usually never speak to them.-but not Jesus.! This woman comes to the well alone because she has had 5 marriages that have broken up, and the man she lives with now is not her husband. She is hurt, with bad talk from her neighbours. Here is the important point: Jesus knows the circumstances of her life and Jesus does not scold or judge her, but accepts her as a human being – accepts her as - she - is.

Jesus, by asking her for water first, breaks down the barriers in her heart. And so starts a really warm, humourous, two-way conversation and sharing. The whole conversation has warmth. Actually, it was this woman of Samarie who had an enormous thirst of the heart. Jesus gave her 'living water' which gave new life to her. This is not just a scene of 2000 years ago. Jesus is alive now and the same to us today. Let us open the Gospels to meet Jesus and talk to him in our own words. Then let us share this gift.



「イエスはありのままの私たちを受け入れてくださいます
祈りを通して優しいイエスに出会いましょう」

聖書朗読：出エジプト記 17：3-7 詩編 95 ローマの教会への手紙 5：1-8 ヨハネ 4：5-42

神様とは誰ですか？一体神様はどのようなお方でしょうか？実は神様は純粋な霊です。例えば私達は風そのものをみることは出来ません。私達は風がもたらす動きだけを見ることが出来ます。真の神様も人間の目には見えません。私達を創造された神様はこのことを知っています。だから、神様は御子を私達の世界に送って下さったのです。御子が神であることの栄光を脇に置いて、人間、私達と同じ本当の人間になって下さったということです。そして、私達は福音の中でイエス・キリストに出会う時、私達は優しさと憐みと思いやりに満ちた人間の心を見ることが出来ます。それは今の私達人間に対する、真の神様の心です。イエス様は神様の自画像です。イエス様は人間の心に与えられた神様の愛なのです。

今日の福音（ヨハネ4章5節～42節）のイエス様を見てみましょう。イエス様は村々で伝道しておられた。彼は外国であるサマリア人の国に入ります。イエス様は疲れ、喉が渇いています（そう、人間です！）それは正午頃です。イエス様は井戸の端に腰かけています。そこへサマリア人の女が一人で水を汲みにやってきます。イエス様は彼女に、「水を飲ませて下さい」と言われた。その女はとても驚いた。何故なら普通ユダヤ人はサマリア人を軽蔑していて、決して彼らと話すことはないからです-しかしイエス様は違った。この女は何故一人で井戸にやってきたかという、彼女は5回結婚し、5回失敗していた。そして、今一緒に暮らしている男は夫ではない。彼女は隣人たちから悪口を言われて傷ついていた。ここが大事なポイントです。イエス様は彼女の人生の状況を知っていた。そしてイエス様は彼女に厳しくしたり、彼女を裁いたりしないで、彼女をありのままに受け入れた。

イエス様は、まず彼女に水をくださいと頼むことによって、彼女の心の中の壁を取り除いた。そして、本当に温かい人間的な、親しい会話と分かち合いを始められた。全部の会話が温かい。実際、このサマリア人の女は心に非常に大きな渇きを抱えていた。イエス様は彼女に生きている水を与え、それは彼女に新しい命を与えた。これは、単に2000年前の場面ではありません。イエス様は今も生きておられ、私達に同じようにして下さっています。福音書を開いて、イエス様と出会い、自分の言葉でイエス様に話しかけましょう。そして、この贈り物を分かち合いましょう。

4th Sunday Lent A 22/3/20

Scripture: 1 Samuel 16:1-13 Psalm 23 Ephesians 5:8-14 John 9:1-41

Our life of faith is a journey. The starting point is Baptism either as a child or adult. Often after Baptism there is 2-3 years of quiet believing, then perhaps we may take faith for granted! Then often in youth (and others sometimes too) there is a rebellious stage against faith. Then often after that there is acceptance! St. Paul speaks of his own faith: "When I was a child, I thought as a child, but when I grew up I quit childish ways" (1 Cor 13:11). At this time we say; "Jesus ! I choose you." Then often suffering will hit us. We cry to the Lord, but he seems deaf to our pleas. This is called "The dark night of the soul" or "God's silence". Jesus tells us: "I will be with you always", but he seems absent. Doubts of faith may hit us. But when we came out of the darkness, we realize that Jesus was beside us right through this trial. Let us hold on and keep seeking God in a blind way.

"That he will come is as sure as the dawn" (Hosea 6:3).

At some stage in the journey of faith we may feel like leaving Christ's path. Through this trial we learn that on our own human strength alone walking the path of faith is impossible. We acknowledge we are weak, and must rely on the strength and guidance of Jesus himself. (This is the message of today's first reading-weak David is chosen). Jesus says to us: "You have not chosen me- I have chosen you" (John 15:16). Reliance on God's strength is liberating! Lord may I see this vital truth.

No matter how old we get our faith must increase.

First he calls Jesus: "That man," then "the Prophet" and finally "Lord Jesus! I believe". Faith is a pure gift from God. Let us value this present with gratitude. And let us walk as children of light" (Ephes. 5:8). Let us share this gift with others.



「主よ わたしの心の目を 開いてください」

聖書朗読：サムエル上 16：1-13 詩編 23 エフェソ 5：8-14 ヨハネ 9：1-41

私たちは「信仰生活」という人生の旅をしています。幼児洗礼であっても成人洗礼であっても、旅の出発点は洗礼です。多くの場合、受洗後2、3年は平穏な状態が続くので、私たちは信仰を当たり前のことのようにとらえるかもしれません！その後、しばしば若者に（そして時には他の世代の人にも）信仰に対する反抗期が訪れますが、時が過ぎてほとんどの人は信仰を受け入れるようになります。聖パウロは自分の信仰についてこのように語っています：「幼子だったとき、わたしは幼子のように考えていた。成人した今、幼子のことを棄てた」（1コリント 13章 11節）。

信仰を受け入れたとき、私たちは「イエス様！私はあなたを選びます」と言います。

その後、苦しみがしばしば私たちを襲います。私たちは主に向かって叫ぶのですが、主には私たちの嘆願が聞こえないかのようです。これは「魂の暗夜」または「神の沈黙」と呼ばれているものです。イエス様は「私はいつもあなたがたと共にいる」と言われますが、彼はどこにもおられないようです。信仰への疑いが私たちを襲うかもしれません。しかし、その暗闇から脱したとき、私たちはイエス様がこの試練の間中、私たちのすぐ傍にいてくださったことを悟ります。（今日のヨハネの福音に出てくる）見えるようになった人のような信仰で、神様を求め続けましょう。

「主は暁の光のように必ず現れる」（ホセア 6：3）。

信仰という旅の途中で、キリストの道から去りたいと感じるときがあるかもしれません。この試練を通して私たちは「人間の力だけでは信仰の道を歩けない」ということを学びます。私たちは自分自身の弱さを認め、イエス様の御力と御導きに頼らなければなりません。（これが、弱い《末っ子の》ダビデが選ばれたという今日の第一朗読のメッセージです）。

イエス様は私たちにこう言われます：

「あなたがたがわたしを選んだのではない。わたしがあなたがたを選んだ」（ヨハネ 15：16）。

神様の御力により頼むことによって、私たちは自由になることができます！

主よ、この大切な真実を見ることができるようになります。

私たちはいくつになっても信仰を強めていかなくてもなりません。

今日の福音書で、見えるようになった人の信仰がどのように増していったかに注目しましょう。初めに、彼はイエス様を「あの方」と呼び、次に「預言者」、そして最後は「主よ！信じます」と言ってひざまずきました。

信仰は神様からの真の贈り物です。感謝の気持ちでこの贈り物を大切にし、光の子として歩みましょう（エフェソ 5：8）。そしてこの贈り物を他の人と分かち合いましょう。

5th Sunday LENT Year A 29/3/20

Scripture: John 11:1-45; Psalm 130 (out of depths)

Today I recommend that you open New Testament and read slowly and prayerfully all of chapter 11 of St. John's Gospel. The event of Jesus raising Lazarus from the dead has much to teach us today. The Jesus of this scene is our God. This scene shows what God is like. It reveals the gentle heart that he shows to each of us today. Jesus loved Lazarus, Martha and Mary. He was their best friend. Jesus loves each one of us; he is our best friend. Our God Jesus sees the sorrow and tears of Martha. Jesus feels with her in deep compassion, and Jesus himself sheds tears. These tears come from his heart. Just ponder the scene – Jesus, our God, cries because he sees the sadness of his friend. Jesus is the same to each of us today.

In this time of the new coronavirus outbreak in Japan and the whole world, we experience loneliness, unsettled feelings, anxiety and fear. To combat this fear let us taste the love that Jesus offers to each person. Natural disasters happen. They are not sent by God as punishment. Never! Let us use this time of crisis to taste God's love.

Jesus says to Martha and each of us: "I am the resurrection and life. The one who believes in me will live, even though death comes." Jesus asks Martha – and each of us. "Do you really believe this?" What is our answer?

Are we only half alive? Are we already living in a tomb?! Are we bound up in bandages? i.e. are we really free? Are we really living every day with joy, freedom and peace? There is a beautiful life before death – Jesus offers us that today. Do I refuse to come out of the tomb? Let us pray for light, strength and guidance using as our prayer Psalm 130. Jesus says to Lazarus and each of us: "Come out of your tomb! Take your shackles off. Go free."



「イエスは マルタとその姉妹とラザロを愛しておられた」

聖書朗読：ヨハネ 11:1-45；詩編 130（神よ 深いふちから）

今日は皆さんに、新約聖書を開きヨハネによる福音書 11 章を全てをゆっくりと祈りを込めて読むことをお勧めします。イエスがラザロを死から生き返させられた出来事は多くの事を教えてくれます。この場面でのイエスは神様です。神様とはどのような方かを表しています。神様は優しい心をお持ちであることを私たちに示しています。イエスは、ラザロ、マルタ、マリアを愛していました。この兄弟姉妹の親友でした。イエスはわたしたちを愛してくださる。わたしたちの親友です。わたしたちの神であるイエスは、マルタの悲しみと涙を見ました。イエスはマルタを深く思いやり、そして涙を流しました。この涙は心からのものです。この場面を思い描いてみましょう。神であるイエスが友人の悲しみを見て泣く場面です。イエスは今日わたしたちにも同じことをされます。

日本と世界全体にまん延している新型コロナウイルス流行の今日、わたしたちは孤独、定まらない気持ち、不安、恐れを経験しています。この不安と闘うためにイエスがひとりひとりの人間に示す愛を味わいましょう。自然災害は起こります。これらは神様がもたらした罰ではありません。絶対に！この危機の時期を神様の愛を味わう時として用いましょう。

イエスはマルタとわたしたちひとりひとりに言われます。「わたしは復活であり、命である。わたしを信じる者は、死んでも生きる。」イエスはマルタとわたしたちひとりひとりに問われます。「このことを信じるか。」わたしたちの答はどうでしょうか。

わたしたちは半分だけ生きているのでしょうか。もうすでに墓に入っているのでしょうか。包帯で拘束されているのでしょうか。すなわち本当に自由なのでしょうか。毎日、喜び、自由そして平和の中で生きているのでしょうか。死の前にはすばらしい人生があります。イエスが今日提供してくれます。わたしたちは墓から出ることを拒むでしょうか。詩編 130 節の祈りのように、光、強さ、導きを求めましょう。イエスはラザロとわたしたちに言われます。「墓から出て来なさい。束縛から解放され自由に行きなさい。」